

# CAFEO-23 / YEAFEO-12 参加報告

2006/1/28 1月例会  
「青年技術士委員会の今年度海外交流成果 発表会」  
発表資料

## CAFEO-23/YEAFEO-12 参加報告

1. 派遣の概要
2. CAFEO報告
3. YEAFEO報告
4. 全体報告

## 会議概要(1/2)

### ■ CAFEO概要

非政府組織 AFEO\* 各国のエンジニア協会が交替で年1回開催する、各国が親交を深め、理解・協力し、意見と経験の交換を行うための会議。今年はLUSEA\* が主催。

AFEO (ASEAN Federation of Engineering Organization)  
LUSEA (Lao Union of Science and Engineering Associations)

※YEAFFEO...AFEO各国と他参加国の代表による若手技術者会議

### ■ CAFEO-23 開催概要

- 期間 2005年12月8・9日(全体日程 12月6日～11日)
- 会場 Don Chan Palace(Vientiane, Lao PDR)
- 主催 Lao Union of Science and Engineering Associations
- 後援 ラオス国内企業8社

## 会議概要(2/2)

### ■ CAFEO-23 テーマ

「貧困解消と持続的開発のためのASEAN技術協力の促進」

Enhancing ASEAN Co-operation in Engineering for Poverty Alleviation and Sustainable Development

### ■ AFEO 各国以外のCAFEO-23 招待国

オーストラリア・カナダ・中国・香港・インド・日本・韓国  
(他 フランス・アメリカ合衆国なども参加していた)

### ■ 参加費用

・海外参加者	US\$120	・国内参加者	US\$ 40
・AFEO各国参加者	US\$100	・LUSEA会員	US\$ 10
・随行者	US\$ 60	・ラオス学生	US\$ 5
		・発表者	無料

## 派遣団プロフィール

### 【CAFEO発表】



田上 健一(建設)



鈴木康介(生物工学)



宮坂 好彦(建設)

### 【YEAFEO出席】 【青年委員会以外からの技術士参加】



倉井 真里(委員補佐)

(左から)

本間 勝

出崎 太郎



## 派遣の目的

国内若手技術者が海外若手技術者と交流し、知識・経験・人脈形成を図るとともに、世界各国の若手技術者と連携し、将来的に日本技術士会と海外のエンジニア協会との関係を緊密にすることを目的とする。

### 【技術士ビジョン21】 4. 日本技術士会の役割と課題

#### (2) 技術士の活用の推進と普及 ...2) 海外活動の拡充強化

海外の技術者組織との交流が実を結ぶように実質的な関係強化を模索し、技術者資格の相互承認等の促進を図る。特にASEAN、大洋州、韓国、中国などアジア圏におけるFTA交渉の推移を見ながら、海外の有力なエンジニア協会との公式な協定を逐次締結して緊密な協力関係を築き、技術士の活躍の場を拡大するための組織的活動を強化するように態勢を整備していく。

### ■ タスク

- CAFEOでの技術発表
- YEAFEO全日程参加
- フェアウェルパーティへの全員参加と余興

## 公式日程(スケジュール)

- 12月6日 ヴィエンチャン観光・ショッピング・ゴルフ練習ラウンドなど
- 12月7日 ゴルフトーナメントまたはヴィエンチャン市内観光・ガラディナー
- 12月8日(会議1日目) ※随行者はヴィエンチャン郊外観光(観光船・カジノ)
  - オープニングセレモニー・写真撮影
  - カントリーレポート
  - 技術発表/YEAFEO/理事会/各委員会など
  - ウェルカムディナー
- 12月9日(会議2日目) ※随行者はヴィエンチャンショッピングツアー
  - 理事会/倫理フォーラム/YEAFEO
  - 技術発表
  - 表彰式
  - 閉会式
  - フェアウェルディナー
- 12月10・11日 ルアンパバン観光ツアー他

## 事前準備

- 参加申請
- 各自渡航準備
- 発表準備(CAFEO/YEAFEO)
- YEAFEO参加各国へのお土産
  - 浮世絵タペストリー(北斎の「波」、歌舞伎役者、美人画など)
- フェアウェルパーティ余興
  - 衣装(浴衣・ハッピー着用)
  - 小道具(団扇・カツラ?)
  - カラオケ用音源CD

## 渡航日程

CAFEQ-23(ラオス ヴィエンチャン)参加者渡航予定表

平成17年12月

氏名	部門/Passport No.	出発日	航空券	経由地	航空券	到着日	宿泊地	携帯電話
<b>技術士会</b>								
本間 勝	情報工学	12月3日	UA 881 1830発	ジャムジア	QV 522 1220着	12月7日	Don Chan Palace	
Masaru Homma		12月12日	QV 414 1630発	バンコク	UA 882 1415着	12月14日		
	緊急連絡先							
出崎 太郎	建設	12月5日	SQ 0995 0925発	バンコク	QV 424 1950着	12月5日	Leo Plaza Hotel(5-7)	
Taro Desaki		12月13日	QV 414 1630発	バンコク	SQ 0996 0630着	12月14日	Don Chan Palace(7-10)	
	緊急連絡先							
<b>青年技術士懇話会</b>								
鈴木 康介	生物工学	12月7日	TG643 09:45発	バンコク	QV424 20:10着	12月7日	Don Chan Palace	
Kosuke Suzuki		12月10日	QV414 16:30発	バンコク	TG642 07:30着	12月11日		
	緊急連絡先							
宮坂 好彦	建設	12月6日	TG 641 1100発	バンコク	TG 690 0925着	12月7日	Don Chan Palace	
Yoshihiko Miyasaka		12月10日	TG 691 1030発	バンコク	TG 642 0730着	12月11日		
	緊急連絡先							
田上 健一	建設	12月7日	TG 649 1200発	バンコク	QV 424 1950着	12月7日	Don Chan Palace(7-9)	
Kenichi Tanoue		12月10日	QV 414 1630発	バンコク	TG 648 0600着	12月11日		
	緊急連絡先							
倉井 真里	建設	12月6日	TG 643 0945発	バンコク	TG 690 0925着	12月7日	Don Chan Palace	
Mari Kurai		12月10日	TG 691 1030発	バンコク	TG 642 0730着	12月11日		
	緊急連絡先							

## 当日手続

- 参加登録
- 配布資料
- プログラム・スケジュール確認
- 議長への挨拶

## 配布資料



## CAFEQ-23/YEAFEO-12 参加報告

1. 派遣の概要
2. CAFEQ報告
3. YEAFEO報告
4. 全体報告

## CAFEO-23: 成果報告

- メインテーマ
- 各部門テーマ(技術分野)
- タイムテーブル
- 日本からの技術発表
- エピソード

## CAFEO-23: メインテーマ

<CAFEO-23 ラオス(ビエンチャン)>

- 技術成長と開発維持のためのASEAN諸国の協力強化

## CAFEO-23: 各部門テーマ(技術分野)(1)

全12テーマ

- Topic1.Human Resource Development (Education, Research and Development).
- Topic2.Capacity Building (Technical Training, Seminar).
- Topic3.Strategies for Sustainable Development and Poverty Reduction.
- Topic4.Environment Management,Clean air Water, Waste and Wastewater Management.
- Topic5.Water Resource: Dams, Irrigation, Drainage, and Flood Mitigation.
- **Topic6.Housing** : Low Cost, Medium Cost and Urban Infrastructure Development

## CAFEO-23: 各部門テーマ(技術分野)(2)

- **Topic7.Transport**: Road, Rail, Water and Air.
- Topic8.Information Technology: Telecommunications and Computer Application, E-Learning.
- Topic9.Energy and Natural Resource: Electricity, Distribution Generation, Conserving and Applying (Coal, Hydro and Other Renewable).
- **Topic10.Agricultural and Industrial Development**: National Resource-Based Manufacturing.
- Topic11.Rural and Frontier Development: Mountains, Ponds, Lakes and Reclamation.
- Topic12.Eco-Tourism, Cultural Tourism.



## CAFEO-23:タイムテーブル(1)

### ■ 8 December 2005 (1日目)

14:00-15:30 :6会場

-Parallel Technical Presentation

~Coffee break~

16:00-17:20 :6会場

-Parallel Technical Presentation

## CAFEO-23:タイムテーブル(2)

### ■ 9 December 2005 (2日目)

10:30-12:30 :9会場

-Parallel Technical Presentation

~Lunch~

14:00-15:00 :9会場

-Parallel Technical Presentation

~Coffee break~

## CAFEO-23: 日本からの技術発表

### ■ 発表1: Topic6. 住宅

「アジアの住宅建築における米軍住宅施設の影響」

Regeneration of U.S. Military Housing Facilities on Asian Residential Buildings

九州大学助教授 田上健一(技術士:建設部門)

### ■ 発表2: Topic10. 産業開発

「生物情報科学における最新分野の特許応用」

The hot field of the bioinformatics according to The patent application

正林国際特許商標事務所 鈴木康介(技術士補:生物工学部門)

### ■ 発表3: Topic7. 交通

「PIARC/TC3.2(リスクマネジメント研究)とベトナムでのセミナー紹介」

Activities of PIARC/TC3.2 and Introduction of a Seminar in Viet-nam

(株)建設技術研究所 宮坂好彦(技術士補:建設部門)

## CAFEO-23: 技術発表1

### <発表1: Topic6. 住宅>

「アジアの住宅建築における米軍住宅施設の影響」

Regeneration of U.S. Military Housing Facilities on Asian Residential Buildings

九州大学助教授 田上健一(技術士:建設部門)

- アジア(フィリピン、ベトナム、日本など)の住宅建築への、以前の米軍の住宅施設の影響を調査・研究。
- 都市改造のための新しい技術戦略の確認。
- 住宅における維持可能性は、地元アジア住人の変わり行く要求に、適応できる形を創造することにある。

## ～発表風景～



熱心な地元の  
若手技術者  
から質問攻め



## CAFEO-23: 技術発表2

### <発表2: Topic10. 産業開発>

「特許申請によるバイオインフォマティクスにおける最新分野」

The hot field of the bioinformatics according to The patent application

正林国際特許商標事務所 鈴木康介(技術士補: 生物工学部門)

- 日本の特許制度の説明
- 世界のバイオインフォマティクスの出願状況
- 特許申請の統計分析から、ゲノム解析及び薬品開発が、バイオインフォマティクスにおける重要な技術分野

## CAFEO-23: 技術発表3

### <発表3: Topic7. 交通>

「PIARC/TC3.2(リスクマネジメント研究)とベトナムでのセミナー紹介」

Activities of PIARC/TC3.2 and Introduction of a Seminar in Viet-nam

(株) 建設技術研究所 宮坂好彦(技術士補: 建設部門)

- リスクマネジメント手法を用いた、地震による道路遮断対策の研究を発表
- 道路リスクマネジメントをテーマとした、PIARCのTC3.2(技術委員会)の活動概要を紹介
- 2006.4(ベトナム/ハノイ)で開催される道路リスクマネジメントに関する国際セミナーの紹介

### ～発表風景～



## CAFEO-23: エピソード

～海外発表は何が起こるかわからない～

ちょっとしたハプニング紹介

- 海外発表は、国内ほど事前コンタクトが容易でない
- 事前の発表内容は、連名で登録
- 実発表者の当日レジストレーションはしたが、筆頭者のレジストレーションが無いため、**発表当日にプログラムから削除**
- 発表セッション直前に、**ラオス事務局と交渉の末、プログラムに復活**
- 無事、研究成果の発表

## CAFEO-23/YEAFEO-12 参加報告

1. 派遣の概要
2. CAFEO報告
3. YEAFEO報告
4. 全体報告

## YEAFEO概要

YEAFEO会員とその他参加国の名誉代表が親交を深め、理解・協力し、意見と経験の交換を行うための会議。

今年はLUSEA Young Engineers が主催。

- 参加国・人数(11ヶ国・60名強が参加)
  - AFEO各国(※カンボジアは欠席)...代表席には各2名
  - オブザーバー国(カナダ・日本)...代表席には各1名
- YEAFEO出席の目的
  - YEAFEO会議への日本としての継続参加
  - カントリーレポート発表
  - 日本技術士会・全国大会のPR
  - 若手技術者支援についての情報収集(YEI他)
  - 若手技術者との交流

## YEAFEO日程(スケジュール)

- 12月8日
  - カントリーレポート1 (AFEO各国)  
(昼食)
  - 主催者挨拶(LUSEA代表)
  - カントリーレポート2 (日本)
  - YEAFEO会議 (コーヒーブレイクをはさんで引き続き)
  - カントリーレポート3 (カナダ)
  - 記念品・お土産交換
  - 大会旗継承(ラオス→マレーシア)
  - 写真撮影
- 12月9日
  - ヴィエンチャン市内観光ツアー(終日)

## 事前準備

- (参加申請)
- (各自渡航準備)
- 発表準備
  - カントリーレポート(PPT)
- 配付資料準備
  - 日本技術士会パンフレット(英語版)
  - 第33回技術士全国大会リーフレット(英語版)
- YEAFEO参加国へのお土産
- プロトコール(国際儀礼)研修
  - 外国人との接し方
  - 外国の価値や文化の理解
  - ビジネスの場での振舞い(ロールプレイング)
  - ケーススタディ

## 当日手続

- (参加受付)
- (配布資料)
- (プログラム・スケジュール確認)
- 議長への挨拶・確認
  - 日本の参加意思表示
  - 日本のカントリーレポート発表のお願い
  - 他国(オブザーバー)の参加状況について

## カントリーレポート(AFEO各国)

- レポート内容
  - 若手技術者団体の概要
  - 「Young Engineer」の定義(35歳以下または未満としている国が多い)
  - 活動内容
  - お知らせなど
- 各国団体・活動の特色(特徴的だったもの)
  - マレーシア...非常に活発。親睦イベントやスポーツなどが多い
  - インドネシア...若手技術者全国大会やTsunami視察など
  - ミャンマー...技術研修や視察などが充実
  - シンガポール...36年の歴史をまとめたDVDを配布
  - タイ...YEAFEO ホームページの構築(継続)
  - ラオス...3週間前にYEAFEOのための暫定的組織を立上げ

## カントリーレポート(オブザーバー国)

- 日本
  - 日本技術士会の紹介(技術分野・委員会)
  - 青年技術士委員会の設立
  - 活動内容
    - 若手技術者研修(3月例会)
    - 国際交流(マレーシアの日本視察団との温泉交流、日韓技術者会議)
    - その他活動(講演会・視察など)
  - 第33回技術士全国大会の告知
- カナダ
  - 若手技術者組織の立ち上げ
  - カナダのYoung Engineerの定義
  - ソフトスキルについてのセミナー



## YEAFEO会議

### ■ 会議内容

- 前回議事(YEAFEO-11 Yangon, Myanmar)確認
- 公開討論(動議)
  - YEAFEO ホームページ運営、ML→タイ
  - 事務局、コーディネーター→マレーシア
  - YEAFEO規約(マレーシア)→来年?
  - 各国報告の共有(ブルネイ)→欠席国もレポート提出
  - ASEAN若手技術者の登録制度(AYER)計画  
ASEAN Young Engineers Register (マレーシア)→来年?
- 次回(YEAFEO-13 Malaysia)への継続議題確認

## お土産交換1(ブルネイ・インドネシア)



## お土産交換2(マレーシア)



## お土産交換3(ミャンマー)



## お土産交換4(シンガポール・タイ)



## YEAFEO出席の成果

- YEAFEO会議への日本としての継続参加
- カントリーレポート発表
- 日本技術士会・全国大会のPR
  - 英語版パンフレット、チラシの配布(YEAFEO参加各国)
- 若手技術者支援についての情報収集
  - YEIIについて...ペンディング中。会議開催未定
- 若手技術者との交流
  - 会議、ツアーを通じた国際交流
  - 引き続き情報交換が可能なチャネルの獲得

## CAFEO-23/YEAFEO-12 参加報告

1. 派遣の概要
2. CAFEO報告
3. YEAFEO報告
4. 全体報告

## 派遣の成果(1/2)

- CAFEO
  - 技術発表
  - 専門分野の情報収集
  - 技術者との交流
- YEAFEO
  - YEAFEO会議への日本としての継続参加
  - カントリーレポート発表
  - 若手技術者支援についての情報収集
  - 日本技術士会のPR
  - 若手技術者との交流

## 派遣の成果(2/2)

- 技術的成果
  - CAFEOでの技術発表
  - 各国技術やエンジニア協会についての情報収集
- 広報的成果
  - 日本技術士会(青年技術士委員会)・全国大会のPR
- 国際交流の成果
  - 日本の若手技術者代表としての継続参加
  - 各国の若手技術者代表との意見・情報交換
  - 各国の若手技術者との継続的関係の構築
- 個人レベルの成果(資質の向上)
  - 知識・スキルの獲得
  - 経験値UP

## 参加証明書と論文集



## 支出報告

項目	支出	技術士会補助	差額
航空券	430,185		
空港使用税	10,071		
査証	28,000	200,000	408,648
国内旅費	10,210		
宿泊費	122,753		
会議参加費	7,429		
お土産代・フェアウェル準備費	27,330	27330	0
合計	¥635,978	¥227,330	¥408,648
自己負担額平均			¥102,162

※青年委員会より派遣の4名について、かかった費用を合計

※技術士会補助については、未確定

## 今後の課題

- 参加人員の継続確保
  - CAFEO発表者
  - YEAFEO参加者
  - 派遣手続担当者
- 派遣人選や費用負担のルール化
- 「CAFEO派遣心得」の作成
- 青年委員会のPRツールの作成
- ラオスとの国際交流・情報交換

「今年はマレーシア開催です」